

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 62 (1944)  
**Heft:** 150

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern** **Schweizerisches Handelsamtsblatt** **Berne**  
 Donnerstag, 29. Juni 1944 **Feuille officielle suisse du commerce** **Foglio ufficiale svizzero di commercio**  
 1944

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 150

**Redaktion und Administration:**  
 Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnements-  
 beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
 Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,  
 halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat  
 Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.  
 — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-  
 spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-  
 abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

**Rédaction et Administration:**  
 Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
 de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
 mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOCS (sans  
 suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre  
 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en  
 plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. —  
 Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;  
 étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou  
 à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N° 150

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

**Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica  
 e di commercio 107398—107455.  
 Berninabahn.  
 Wohnkultur AG., Zürich.  
 Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für  
 das Schreinergewerbe des Berner Jura. Arrêté du Conseil exécutif du canton de  
 Berne concernant le contrat collectif de travail pour l'industrie de la menuiserie,  
 charpenterie et ébénisterie dans le Jura bernois.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Verfügung der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über den Verkauf gebrannter Wasser.  
 Ordonnance de la Régie fédérale des alcools sur la vente des boissons distillées.  
 Ordinanza della Regia federale degli alcool sulla vendita di bevande distillate.  
 Canada: Loi sur le contrôle des changes.  
 Erneuerung des Abonnements. Renouvellement de l'abonnement.

**Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**

**Aufrufe — Sommations**

Der unbekannte Inhaber der 2 Obligationen 4% Schweizerische Eidgenossenschaft 1934, Nrn. 144698 und 144694, zu Fr. 1000 nominal, mit Coupons per 15. November 1944 u. ff.; 2 Obligationen 4½% Schweizerische Bundesbahnen 1927, Nrn. 1933 und 1934, zu je Fr. 1000 nominal, mit Coupons per 1. Oktober 1944 u. ff., wird hiernut aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 16. Juni 1944. (W 240\*)

Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Inhaber des Kassascheins der Kantonalbank von Bern, Serie Ee, Nr. 3892, zu 3%, auf den Inhaber ausgestellt am 7. Mai 1942, per Fr. 1000, samt Zinscoupons per 7. Mai 1944 u. ff., wird hiernut aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 23. Juni 1944. (W 244\*)

Richteramt Bern,

der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Die Obligation Serie 2, Nr. 18780, der Graubündner Kantonalbank, von Fr. 1000, zu 3½%, vom 16. April 1941, lautend auf den Inhaber, ist verlorengegangen.

Der allfällige Inhaber dieser Obligation wird hiernut aufgefordert, dieselbe innert der Frist von 6 Monaten der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen. Bei unbenutztem Ablauf dieser Frist wird schon jetzt für dann die Kraftloserklärung genannter Obligation ausgesprochen.

Chur, den 27. Juni 1944. (W 248\*)

Kreisamt Chur.

Der Inhaberschuldbrief vom 28. Februar 1930 per Fr. 2000, haftend im V. Rang auf Grundbuch Lenzburg 1011, Kataster 15/223, der Erbschaft Ludwig Baumgartner, Lenzburg, wird vermisst.

Der unbekannte Inhaber wird hiernut aufgefordert, den Titel bis 3. Januar 1945 dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst derselbe kraftlos erklärt würde.

Lenzburg, den 22. Juni 1944. (W 241\*)

Das Bezirksgericht.

Der unbekannte Inhaber des Sparbüchleins der Basellandschaftlichen Kantonalbank Nr. 76069, lautend auf den Namen von Lina Kunz, Reinach, wird aufgefordert, dasselbe innert einer Frist von 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls dasselbe kraftlos erklärt wird.

Liestal, den 26. Juni 1944. (W 243\*)

Die Obergerichtskanzlei.

La Pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del Foglio principale della obbligazione 4%, serie XII, n° 557, di fr. 500 nominale del Prestito Canton Ticino Ferroviario 1912, andato smarrito, a voler produrre detto titolo alla Pretura di Bellinzona entro il termine di mesi sei dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'ammortamento.

Bellinzona, 27 giugno 1944. (W 247\*)

Per la Pretura:

L. Bomio Conf., segretario-aggiunto.

La Pretura di Locarno, in applicazione degli articoli 977, 981, 983 e 984 e rel. CO. e in ordine a odierno suo decreto, diffida lo sconosciuto detentore delle seguenti 45 azioni da fr. 1000 cadauna della Hartpappenfabrik Zürich AG, Zurigo, già trasferita a Locarno ed ora a Tenero, cambiando la ragione sociale in Hartpappen AG., azioni spettanti, rispettivamente 25 alla spett. Arbenz AG., in Zurigo, recanti i numeri da 1 a 22 e da 47 a 49; 15 a Robert Arbenz, Blümliisalpstrasse 18, Zurigo, recanti i numeri da 50 a 64, e 5 a Adolf Leibacher, Gerberstrasse 7, Zurigo, recanti i numeri 65 a 69, a volerle produrre alla Pretura stessa entro il 31 dicembre 1944, sotto comminatoria dell'ammortamento.

(W 246\*)

Locarno, 26 giugno 1944.

Per la Pretura:

D. Degiorgi, assessore.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

24. Juni 1944. Industrielle Oele, Fette, Salze usw.  
 Société des produits Houghton S.A., Filiale in Biel, Fabrikation, Kauf und Verkauf von industriellen Oelen, Fetten und Salzen, insbesondere der Produkte der Société des produits Houghton, mit Hauptsitz in Puteaux (Seine) (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1943, Seite 2521). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Mai 1944 den bisherigen Beistand Albert Kohler, von Wynigen, in Biel, als Verwaltungsrat gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

24. Juni 1944.

Association des usiniers de la Suze, in Biel, Hebung und Wahrung der Wasserwerk-Interessen im Schüssgebiet, Genossenschaft (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1930, Seite 430). Aus der Direktion sind Albert Leuenberger und Joseph Luterbacher ausgeschieden. Ihre Unterschriften sowie diejenigen des Ernst Blank, als Sekretär/Kassier, und Walter Berchtold, als Vizesekretär/Kassier, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen nun: Hermann Reymond, von St-Sulpice, in Corgémont, als Präsident; Walter Berchtold, von Uster, in Biel, als Vizepräsident; Albert Renfer, von Lengnau (Bern), in Corgémont, welcher der Direktion nicht angehört, als Sekretär/Kassier, und Paul Künzli, von Aadorf, in Péry, als Vizesekretär/Kassier.

24. Juni 1944. Buchdruckerei.

A. Umiker, in Biel, Buchdruckerei (SHAB. Nr. 94 vom 25. April 1942, Seite 951). Diese Einzelfirma wird infolge Ueberganges von Aktiven und Passiven an die neu gegründete Firma «Buchdruckerei Umiker A.G.», in Biel (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1944, Seite 1243), im Handelsregister gelöscht.

26. Juni 1944. Damenstrümpfe, Herrensocken.

K. Weber, Strumpfhaus Lili, in Biel, Detailverkauf von Damenstrümpfen und Herrensocken (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1942, Seite 1970). Der Firmainhaber Kurt Walter Weber verzeigt nun Geschäftsdomizil an der Bahnhofstrasse 43.

26. Juni 1944.

Fürsorgestiftung der BIELNA S.A., in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. Juni 1944 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma (Angestellte und Arbeiter) im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Einziges Organ ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus: Louis Girardin, von Les Bois, in Biel, als Präsident; Hermann Kessi, von Bellmund, in Biel, als Sekretär, und Ernest Bühler, von Sigriswil, in Biel, als Beisitzer. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Gurzelenstrasse 9 (Fabrique de Boites Bienna S.A.).

26. Juni 1944. Uhren, Uhrenbestandteile.

Omkron A.G. (Omkron S.A.) (Omkron Ltd.), in Biel, Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen aller Art (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1944, Seite 729). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Juni 1944 die Firma abgeändert in Omixon A.G. (Omixon S.A.) (Omixon Ltd.). Die Statuten wurden dementsprechend revidiert. Die übrigen bereits veröffentlichten Tatsachen bleiben unverändert.

26. Juni 1944. Uhrenbänder.

Bridler & Cie., in Biel, Herstellung von Uhrenbändern aus Leder, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1941, Seite 1686). Die Gesellschaft wird infolge Konkursöffnung und Aufhörens des Geschäftsbetriebes im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Büren a. d. A.

23. Juni 1944. Radio, Cinéma usw.

Samuel Zaugg, in Büren an der Aare, Radiospezialhaus, Tonfilm-apparatbau, Betrieb des Cinéma Gotthard, Handel mit Photoartikeln und

Grammophonplatten (SHAB: Nr. 199 vom 26. August 1933, Seite 2037). Die Firma wird infolge Veräusserung des Geschäftes im Handelsregister gelöscht.

#### Bureau Frutigen

27. Juni 1944.

Hotel Helvetia G.m.b.H. in Frutigen, mit Sitz in Frutigen (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1938, Seite 2573). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. März 1944 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

#### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

20 juin 1944. Boîtes de montres.

A. C. Miserez S.A., à Saignelégier. Sous cette raison sociale, il a été constitué, suivant acte authentique du 23 mars 1944, une société anonyme ayant pour but la reprise de l'entreprise exploitée jusqu'à ce jour sous la raison « A. C. Miserez », à Saignelégier, et la continuation des affaires de celle-ci. Elle a pour objet, en particulier, la fabrication de boîtes de montres métal en tous genres. La société peut prendre toutes mesures et se livrer à toutes les activités qui sont en rapport avec le but qu'elle poursuit. Elle peut créer des succursales, assumer des participations à d'autres entreprises, introduire de nouvelles branches d'affaires se rapportant à l'horlogerie ou à ses annexes. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison « A. C. Miserez », à Saignelégier, selon inventaire et bilan au 31 octobre 1943. Ce dernier annexé aux statuts prévoit un actif de 98 943 fr. 75 (espèces, créances, outillage, matières premières, machines) et un passif de 38 265 fr. 05 (fournisseurs, réserves, réserve-escompte clients), soit un actif net de 60 678 fr. 70. Le dit apport a été accepté pour 60 678 fr. 70 contre remise à l'apporteur de 48 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, le solde de 12 678 fr. 70 et constituant une créance de Albert-Célestine Miserez contre la société. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire inscrit sur le registre des actions. Les publications de la société sont faites dans le journal « Le Franc-Montagnard », paraissant à Saignelégier, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est composé d'Albert Miserez, président, et d'Alphonse Miserez, secrétaire, de Lajoux, à Saignelégier. La société sera engagée par la signature individuelle de chacun des membres du conseil d'administration.

26 juin 1944. Boîtes de montres.

A. C. Miserez, à Saignelégier, fabrication de boîtes argent et galoné (FOSC. du 22 octobre 1903, n° 399, page 1593). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif ont été repris par la société « A. C. Miserez S.A. », à Saignelégier.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

6. Juni 1944. Garn usw.

W. Wettstein & Co., in Dagmersellen, Garnhandel, mechanische Zwirnerei, Agenturen (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1934, Seite 223). An Stelle des verstorbenen Kommanditisten Paul Offenhäuser, dessen Beteiligung von Fr. 30 000 erloschen ist, ist als Kommanditistin in diese Kommanditgesellschaft eingetretene Witwe Rosa Offenhäuser-Offenhäuser, von und in Zofingen, mit dem Barbetrage von Fr. 20 000. Ferner ist der Prokurist Walter Wettstein junior, nun wohnhaft in Zofingen, als Kommanditär mit dem Barbetrage von Fr. 30 000 in die Gesellschaft eingetreten.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Ollen-Gösgen

26. Juni 1944.

Angestellten-Altersfürsorge der Bally Schuhfabriken A.-G., in Schönenwerd (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1943, Seite 539). Mit öffentlicher Urkunde vom 20. Juni 1944 wurde diese Stiftung formgerecht bestätigt. Die bisher veröffentlichten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

26. Juni 1944.

Brückenwaagegesellschaft Erlinsbach, in Niedererlinsbach (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1933, Seite 806). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. November 1943 hat diese Aktiengesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven werden durch die « Brückenwaage Genossenschaft Erlinsbach », in Niedererlinsbach, übernommen.

26. Juni 1944.

Brückenwaage Genossenschaft Erlinsbach, in Niedererlinsbach. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Beschaffung einer Waagegelegenheit für landwirtschaftliche und gewerbliche Güter bezweckt. Die Statuten sind an der Gründungsversammlung vom 28. November 1943 genehmigt worden. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Stammanteile von Fr. 20. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Genossenschaft übernimmt von der bisherigen Aktiengesellschaft « Brückenwaagegesellschaft Erlinsbach », in Niedererlinsbach, gemäss Gründerbericht und Statuten vom 28. November 1943, Aktiven, bestehend aus Bankguthaben und Liegenschaft (Grundbuch Niedererlinsbach Nr. 2150) per Fr. 2658.50, und Passiven im gleichen Betrage, bestehend aus Banken, Aktienkapital usw. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen brieflich. Alle Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung der Genossenschaft besteht aus 4 bis 6 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen je zu zweien Kollektivunterschrift. Die zeichnungsberechtigten Mitglieder der Verwaltung sind: Hans Meier, von und in Niedererlinsbach, Präsident; Ernst Schmid, von und in Erlinsbach (Aargau), Vizepräsident; Arthur Buser, von und in Niedererlinsbach, Aktuar. Domizil der Genossenschaft: beim Präsidenten.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

23. Juni 1944. Entfeuchtungen, Isolationen usw.

Bruno Girardi & Co., in St. Gallen, Entfeuchtungen, Isolationen, Entlüftungen und Dampfzüge (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1943, Seite 992). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma « Bruno Girardi & Co. », in St. Gallen, erloschen.

23. Juni 1944. Entfeuchtungen, Dampfzüge usw.

Bruno Girardi & Co., in St. Gallen. Bruno Girardi, von Italien, und Alice Butz, gesch. Huber, von Hausen am Albis, beide in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 24. April 1944 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Bruno Girardi; Kommanditistin mit dem bar und voll einbezahlten Betrage von Fr. 1000 ist Alice Butz, gesch. Huber, welcher Einzelprokura erteilt ist. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Bruno Girardi & Co. », in St. Gallen. Zwischen dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Bruno Girardi und seiner Ehefrau Irma Girardi geborene Wild, besteht richterliche Gütertrennung. Entfeuchtungen, Entlüftungen und Dampfzüge. Geschäftslokal: Bürglistrasse 7.

23. Juni 1944. Photographie usw.

Wilhelm Züst-Schwarz, in Rorschach. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Züst, von Lutzenberg (Appenzell A.Rh.), in Rorschach. Photographie, Ansichtskartenverlag und Papeterie-Artikel in gros. Bäumlstorkelstrasse 4.

23. Juni 1944. Braut-, Kommunion- und Trauerwaren usw.

B. Senn, in Rapperswil, Braut-, Kommunion- und Trauerwarenfabrikation, Modes en gros (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1925, Seite 93). Diese Firma erteilt Einzelprokura an Erich Senn, von Buchs (St. Gallen), in Rapperswil (St. Gallen).

24. Juni 1944. Strickwaren, Textilien.

Emil Bachmann-Vetterli, bisher in Stäfa, Fabrikation von und Handel mit Strickwaren (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1943, Seite 1302). Der Inhaber dieser Firma, Emil Bachmann-Vetterli, von Stäfa, hat sein persönliches Domizil und den Geschäftssitz nach Arnegg, Gemeinde Gossau, verlegt. Die Natur des Geschäftes wird abgeändert in: Fabrikation von und Handel mit Strickwaren und Handel mit Textilien. Hauptstrasse.

24. Juni 1944.

A. Lehner & Co. A.-G. Stiftung, in St. Gallen (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1943, Seite 2075). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen, als kantonale Aufsichtsbehörde über die Stiftungen, vom 9. Juni 1944, ist Artikel 3 der Stiftungsurkunde abgeändert worden. Darnach bezweckt die Stiftung die Fürsorge für die Angestellten der Stifterin und deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Krankheits- und andern ausserordentlichen Notfällen, wie z. B. Fürsorge bei Tod, Alter und Invalidität des Arbeitnehmers. In teilweiser Erfüllung des Stiftungszweckes kann die Stiftung mit einer Versicherungsgesellschaft einen Versicherungsvertrag zu Gunsten des Personals der Firma oder eines Teils derselben abschliessen.

24. Juni 1944. Chemisch-technische Produkte.

BAERCO G.m.b.H., in St. Gallen, Gemeinde Thal (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1942, Seite 1384). Obige Firma befindet sich seit 7. Juni 1944 in Konkurs. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

26 juin 1944.

Société Immobilière de Beau-Soleil-Rosières sur Lausanne, à Pully, société anonyme (FOSC. du 17. octobre 1938). Les administrateurs Fanny et Edmond Râcle sont décédés; leurs signatures sont radiées. Laure Râcle, de Neuveville (Berne), à La Rosière sur Pully, est nommée seule administratrice, avec signature individuelle.

26 juin 1944.

Société Immobilière des Lauriers, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 décembre 1942). Les bureaux sont transférés: Petit Chêne 22, en l'étude des notaires Fiaux et Francken.

26 juin 1944.

RADIO SONORA S.A., à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 22 juin 1944, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme de durée illimitée, ayant pour objet: 1° la fabrication, l'achat, la vente d'appareils de radio; commerce de gros; importation et exportation; toutes activités connexes et articles accessoires; notamment: a) la représentation de toutes affaires commerciales; b) la participation à toutes entreprises en Suisse ou à l'étranger sous n'importe quelle forme; 2° l'acquisition, la construction, la transformation, la location, la vente et l'échange d'immeubles; 3° la société achète notamment de Jean Meystre le bien-fonds bâtiment Terreaux 16, Lausanne, superficie 2 a 94 ca; prix d'achat: 80 000 fr.; 4° la société pourra aussi traiter toutes opérations financières, immobilières, industrielles ou commerciales en Suisse ou à l'étranger qui se rattachent directement ou indirectement à l'objet social. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur, de 1000 fr. chacune, libéré en espèces jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications légales ou statutaires sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 5 membres. Est nommé seul administrateur, avec signature individuelle, Albert Heusser, de Hinwil (Zurich), à Lausanne. Bureau: Rue St-Roch 30, chez Albert Heusser.

Les raisons suivantes sont radiées d'office pour cause de départ des titulaires (art. 68 ORC.):

26 juin 1944. Caoutchouc en gros.

Théophile Weibel, à Lausanne, caoutchouc en gros (FOSC. du 28 décembre 1923).

26 juin 1944. Tableaux, etc.

Théophile Hartmann, à Lausanne, tableaux et représentations en marchandises de diverse nature (FOSC. du 4 novembre 1931).

26 juin 1944. Défrichements, labours, etc.

Deplerraz et Vurlo, à Lausanne, défrichements et labours, travaux pour l'extension des cultures, société en nom collectif (FOSC. du 16 juillet 1942). Le bureau est transféré à Commugny (Vaud). Le siège légal reste à Lausanne, Rue Pichard 5, chez H. Vurlo.

26 juin 1944. Spiritueux, liqueurs, etc.

F. Slegenthaler Société anonyme, à Lausanne, commerce de spiritueux et liqueurs, etc. (FOSC. du 17 octobre 1941). Le bureau de la société est transféré: Rue Etraz 2.

26 juin 1944. Horlogerie.

René Manz, à Lausanne. Le chef de la maison est René Manz, allié Honegger, de Marthalen (Zurich), à Lausanne. Commerce d'horlogerie en gros. Métropole-Bel-Air 1.

26 juin 1944. Accessoires et pièces détachées pour cycles.

P. Ed. Piguet, à Lausanne. Le chef de la maison est Paul-Edouard Piguet, du Chenit (Vaud), à Lausanne, époux séparé de biens de Francine

Piguet, née Greuter. Accessoires et pièces détachées pour cycles en gros.  
Bureau: Riant-Mont 20.

26 juin 1944.

Société Coopérative de la Maison Familiale, à Lausanne, immeubles (FOSC. du 9 août 1941). Arthur Freymond, président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Emile Thévenaz, de Bullet (Vaud), à Lausanne, est nommé administrateur et président. La société est engagée par la signature collective à deux du président Emile Thévenaz, du secrétaire Frédéric Gilliard et du caissier Pierre Fiaux, ces deux inscrits.

26 juin 1944. Laiterie, épicerie, primeurs.

R. Burkhalter-Imhof, à Lausanne, laiterie, épicerie, primeurs (FOSC. du 3 février 1942). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

22 juin 1944. Café-restaurant-bar.

E. Berger, à Genève. Le chef de la maison est Ernest-Jean Berger, de Bâle, à Genève. Café-restaurant-bar, à l'enseigne «Le Tourbillon». Rue de Berne 1.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 107398. Date de dépôt: 28 février 1944, 18 h.  
A.G. Spalding & Bros., Limited, High Holborn 317, Londres (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° 56111. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 février 1944.)

Jeux et accessoires pour exercices et jeux, y compris baseball, cricket, football, lawn tennis et les accessoires de gymnastique.



Nr. 107399. Hinterlegungsdatum: 30. März 1944, 18¼ Uhr.  
The Governors of the University of Toronto, in Toronto (Kanada).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 56285. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1944 an.)

Chemische, medizinische und pharmazeutische Präparate.

# INSULIN

Nr. 107400. Hinterlegungsdatum: 26. April 1944, 18 Uhr.  
Carfa A.G., Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien, Péry (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bureau-Artikel (wie Kohlepapier, Indigopapier, Farbbänder, Stencils, Vervielfältigungsfarben, Stempelkissen, Stempelfarben, Klebepasta, Schreibtinten usw.).

# ANILO

Nr. 107401. Hinterlegungsdatum: 26. April 1944, 18 Uhr.  
Carfa A.G., Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien, Péry (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bureau-Artikel (wie Kohlepapier, Indigopapier, Farbbänder, Stencils, Vervielfältigungsfarben, Stempelkissen, Stempelfarben, Klebepasta, Schreibtinten usw.).

# CARFIX

Nr. 107402. Hinterlegungsdatum: 26. April 1944, 18 Uhr.  
Carfa A.G., Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien, Péry (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bureau-Artikel (wie Kohlepapier, Indigopapier, Farbbänder, Stencils, Vervielfältigungsfarben, Stempelkissen, Stempelfarben, Klebepasta, Schreibtinten usw.).

# CORECTO

Nr. 107403. Hinterlegungsdatum: 26. April 1944, 18 Uhr.  
Carfa A.G., Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien, Péry (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bureau-Artikel (wie Kohlepapier, Indigopapier, Farbbänder, Stencils, Vervielfältigungsfarben, Stempelkissen, Stempelfarben, Klebepasta, Schreibtinten usw.).

# DUPLICO

Nr. 107404. Hinterlegungsdatum: 26. April 1944, 18 Uhr.  
Carfa A.G., Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien, Péry (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bureau-Artikel (wie Kohlepapier, Indigopapier, Farbbänder, Stencils, Vervielfältigungsfarben, Stempelkissen, Stempelfarben, Klebepasta, Schreibtinten usw.).

# Duro

Nr. 107405. Hinterlegungsdatum: 26. April 1944, 18 Uhr.  
Carfa A.G., Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien, Péry (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bureau-Artikel (wie Kohlepapier, Indigopapier, Farbbänder, Stencils, Vervielfältigungsfarben, Stempelkissen, Stempelfarben, Klebepasta, Schreibtinten usw.).

# Maco

Nr. 107406. Hinterlegungsdatum: 26. April 1944, 18 Uhr.  
Carfa A.G., Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien, Péry (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bureau-Artikel (wie Kohlepapier, Indigopapier, Farbbänder, Stencils, Vervielfältigungsfarben, Stempelkissen, Stempelfarben, Klebepasta, Schreibtinten usw.).

# MILO

Nr. 107407. Hinterlegungsdatum: 26. April 1944, 18 Uhr.  
Carfa A.G., Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien, Péry (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bureau-Artikel (wie Kohlepapier, Indigopapier, Farbbänder, Stencils, Vervielfältigungsfarben, Stempelkissen, Stempelfarben, Klebepasta, Schreibtinten usw.).

# MULTO

Nr. 107408. Hinterlegungsdatum: 26. April 1944, 18 Uhr.  
Carfa A.G., Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien, Péry (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bureau-Artikel (wie Kohlepapier, Indigopapier, Farbbänder, Stencils, Vervielfältigungsfarben, Stempelkissen, Stempelfarben, Klebepasta, Schreibtinten usw.).

# Lilco

Nr. 107409. Hinterlegungsdatum: 26. April 1944, 18 Uhr.  
Carfa AG., Fabrik chemisch-technischer Bureauaterialien, Péry  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Bureau-Artikel (wie Kohlepapier, Indigopapier, Farbbänder, Stencils,  
Vervielfältigungsfarben, Stempelkissen, Stempelfarben, Klebepasta,  
Schreibtinten usw.).

*Tampo*

N° 107410. Date de dépôt: 17 mai 1944, 17<sup>h</sup> 4. h.  
Laboratoires Om Société Anonyme, Rue des Gares 29, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires.

**APIDAE - OM**

Nr. 107411. Hinterlegungsdatum: 28. April 1944, 18 Uhr.  
Oscar Distel, Solothurnerstrasse 22, Olten (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Waren-  
angabe der Marke Nr. 56252: Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 22. April 1944 an.)

Turnkleider, Turnschuhe, Sportkleider, Sportartikel aller Art, Berufs-  
kleider, Trikotwaren, Trikotstoffe.



Nr. 107412. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1944, 15 Uhr.  
Rudolf Villm, REX Regenbekleidung, Badenerstrasse 60, Zürich 4  
(Schweiz). — Handelsmarke.

Regenbekleidung für Damen, Herren und Kinder.



Nr. 107413. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1944, 20 Uhr.  
Uebersee-Handel AG., Seegartenstrasse 2, Zürich 8 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, d. h. chemische Produkte für medizinische und hygienische  
Zwecke; chirurgische Geräte aller Art, wie Operationsinstrumente und  
ärztliche Apparate aller Art; sanitäre Gebrauchsartikel für Heizung,  
Kochen, Ventilieren, Temperatur- und Feuchtigkeitsregler, Wasserleitungen,  
Bade- und Klosettanlagen; chemische Produkte für industrielle, wissen-  
schaftliche und photographische Zwecke, wie Brandsätze, Feuerlösch-  
mittel, Härte- und Lötmittel, mineralische Rohprodukte; Dichtungs-  
und Isoliermaterialien, d. h. Wärmeschutz- und Isoliermittel aller Art;  
Düngmittel aller Art; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle, wie  
Werkzeuge für Landwirtschaft, Gewerbe und Industrie sowie Waffen  
aller Art, Ganz- und Halbfabrikate für Haushalt, Gewerbe und Industrie;  
Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge aller Art; Farbstoffe, Farben, Lacke,  
Harze, Poliermittel; Textilwaren aller Art, wie Rohprodukte, Halb- und  
Fertigfabrikate der gesamten Bekleidungsbranche sowie für Gewerbe,  
Industrie und Dekoration; Edel- und Halbedelmetalle, roh, Halb- und  
Fertigfabrikate für Industriebedarf und Schmucksachen aller Art; Gummi  
und Gummiersatzstoffe und Waren daraus für technische, pharmazeutische  
und chirurgische Zwecke; Maschinen, wie Werkzeugmaschinen, Präzi-  
sionsinstrumente und -apparate, Messwerkzeuge, elektrische und wärme-  
technische Messgeräte sowie Zubehörteile; Nahrungsmittel aller Art;  
optische Instrumente aller Art; Papier, Pappe, Karton, Rohstoffe hierfür  
sowie Halb- und Fertigfabrikate aller Art; photographische und Druckerei-  
erzeugnisse; Schreib- und Zeichenwaren und -geräte, Bureaugeräte; Schuss-  
waffen; Sprengstoffe, Geschosse, Munition; Steine und Kunststeine, Bau-  
materialien; Uhren und Uhrenbestandteile.

**COSA**

Nr. 107414. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1944, 20 Uhr.  
Uebersee-Handel AG., Seegartenstrasse 2, Zürich 8 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, d. h. chemische Produkte für medizinische und hygienische  
Zwecke; chirurgische Geräte aller Art, wie Operationsinstrumente und  
ärztliche Apparate aller Art; sanitäre Gebrauchsartikel für Heizung,

Kochen, Ventilieren, Temperatur- und Feuchtigkeitsregler, Wasser-  
leitungen, Bade- und Klosettanlagen; chemische Produkte für industrielle,  
wissenschaftliche und photographische Zwecke, wie Brandsätze, Feuer-  
löschmittel, Härte- und Lötmittel, mineralische Rohprodukte; Dichtungs-  
und Isoliermaterialien, d. h. Wärmeschutz- und Isoliermittel aller Art;  
Düngmittel aller Art; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle, wie  
Werkzeuge für Landwirtschaft, Gewerbe und Industrie sowie Waffen  
aller Art, Ganz- und Halbfabrikate für Haushalt, Gewerbe und Industrie;  
Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge aller Art; Farbstoffe, Farben, Lacke,  
Harze, Poliermittel; Textilwaren aller Art, wie Rohprodukte, Halb- und  
Fertigfabrikate der gesamten Bekleidungsbranche sowie für Gewerbe,  
Industrie und Dekoration; Edel- und Halbedelmetalle, roh, Halb- und  
Fertigfabrikate für Industriebedarf und Schmucksachen aller Art; Gummi  
und Gummiersatzstoffe und Waren daraus für technische, pharmazeutische  
und chirurgische Zwecke; Maschinen, wie Werkzeugmaschinen, Präzi-  
sionsinstrumente und -apparate, Messwerkzeuge, elektrische und wärme-  
technische Messgeräte sowie Zubehörteile; Nahrungsmittel aller Art;  
optische Instrumente aller Art; Papier, Pappe, Karton, Rohstoffe hierfür  
sowie Halb- und Fertigfabrikate aller Art; photographische und Druckerei-  
erzeugnisse; Schreib- und Zeichenwaren und -geräte, Bureaugeräte; Schuss-  
waffen; Sprengstoffe, Geschosse, Munition; Steine und Kunststeine, Bau-  
materialien; Uhren und Uhrenbestandteile.



Nr. 107415. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1944, 20 Uhr.  
Uebersee-Handel AG., Seegartenstrasse 2, Zürich 8 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, d. h. chemische Produkte für medizinische und hygienische  
Zwecke; chirurgische Geräte aller Art, wie Operationsinstrumente und  
ärztliche Apparate aller Art; sanitäre Gebrauchsartikel für Heizung,  
Kochen, Ventilieren, Temperatur- und Feuchtigkeitsregler, Wasser-  
leitungen, Bade- und Klosettanlagen; chemische Produkte für industrielle,  
wissenschaftliche und photographische Zwecke, wie Brandsätze, Feuer-  
löschmittel, Härte- und Lötmittel, mineralische Rohprodukte; Dichtungs-  
und Isoliermaterialien, d. h. Wärmeschutz- und Isoliermittel aller Art;  
Düngmittel aller Art; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle, wie  
Werkzeuge für Landwirtschaft, Gewerbe und Industrie sowie Waffen  
aller Art, Ganz- und Halbfabrikate für Haushalt, Gewerbe und Industrie;  
Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge aller Art; Farbstoffe, Farben, Lacke,  
Harze, Poliermittel; Textilwaren aller Art, wie Rohprodukte, Halb- und  
Fertigfabrikate der gesamten Bekleidungsbranche sowie für Gewerbe,  
Industrie und Dekoration; Edel- und Halbedelmetalle, roh, Halb- und  
Fertigfabrikate für Industriebedarf und Schmucksachen aller Art; Gummi  
und Gummiersatzstoffe und Waren daraus für technische, pharmazeutische  
und chirurgische Zwecke; Maschinen, wie Werkzeugmaschinen, Präzi-  
sionsinstrumente und -apparate, Messwerkzeuge, elektrische und wärme-  
technische Messgeräte sowie Zubehörteile; Nahrungsmittel aller Art;  
optische Instrumente aller Art; Papier, Pappe, Karton, Rohstoffe hierfür  
sowie Halb- und Fertigfabrikate aller Art; photographische und Druckerei-  
erzeugnisse; Schreib- und Zeichenwaren und -geräte, Bureaugeräte; Schuss-  
waffen; Sprengstoffe, Geschosse, Munition; Steine und Kunststeine, Bau-  
materialien; Uhren und Uhrenbestandteile.



N° 107416. Date de dépôt: 17 mai 1944, 17<sup>h</sup> 4. h.  
Approvisionnement Allmentaires SA. (ASAC), Avenue Jean-Lachenal 9,  
Carouge (Genève, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
Café.

*Cafido*

Nr. 107417. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1944, 15 Uhr.  
Ernst Heller-Brüngger, Weinmarkt 2, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Siliziumhaltige Haut- und Haarpflegemittel.

*Silicea*

HAUTPFLEGE

**HEBE**

Nr. 107418. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1944, 18¼ Uhr.  
Bally Schuhfabriken AG., Schönenwerd (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren, Mittel zur Reinigung und Instandstellung von Schuhen,  
Schuhleisten, Strumpfwaren.



Nr. 107419. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1944, 18¼ Uhr.  
Bally Schuhfabriken AG., Schönenwerd (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhwaren, Mittel zur Reinigung und Instandstellung von Schuhen,  
Schuhleisten, Strumpfwaren.



Nr. 107420. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1944, 12 Uhr.  
Paul A. Linder, Zentralstrasse 97, Biel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Werbebrochüren und andere Drucksachen.

*Der Mitarbeiter  
Le Collaborateur*

Nr. 107421. Date de dépôt: 25 mai 1944, 13 h.  
Paul-Albert Mathez, Industrie 14, Tramelan (Suisse).  
Marque de fabrique.

Etuis en cuir pour montres-réveils.



Nr. 107422. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1944, 11 Uhr.  
Sanaro SA., Avenue des Alpes 88, Montreux-Le Châtelard (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

**UROGAL**

Nr. 107423. Date de dépôt: 30 mai 1944, 20 h.  
E. Schütz & Co., Monruz, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Machines diverses et tous genres d'établies pour l'horlogerie; établies  
industrielles en tous genres; jauges de grande précision, gabarits de per-  
çage, de fraisage, etc.; appareils de mesure; plans et dessins de machines  
spéciales.



Nr. 107424. Date de dépôt: 31 mai 1944, 19 h.  
Kübler et Cie, SA., Rue des Moulins, Travers (Neuchâtel, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Cerisette.



Nr. 107425. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1944, 16 Uhr.  
J. R. Gelgy AG. (J. R. Gelgy SA.), Schwarzwaldallee 215, Basel 16  
(Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mottenschutzmittel und Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel.



(Farbengebung: scharlachrot, weiss, schwarz.)

Nr. 107426. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1944, 18 Uhr.  
Emil Maron, Mohren, Reute (Appenzell ARh., Schweiz). — Post-  
adresse: Rebstein, St. Gallen. — Fabrikmarke. — (Erneuerung der  
Marke Nr. 56490. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Mai  
1944 an.)

Blütengetränk.



Nr. 107427. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1944, 7 Uhr.  
**Alfred Gruber, Klosterberg 8, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Gold- und Silberwaren, nämlich: Bijouterie, Schalen und Becher. Devotionalien.



Nr. 107428. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1944, 18 Uhr.  
**ARTEMIS Verlags-Aktiengesellschaft, Rämistrasse 34, Zürich (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Werke und periodische Veröffentlichungen der Literatur, der Kunst, der Wissenschaften, der Graphik und der Publizistik.



**ARTEMIS**

VERLAGS-AKTIENGESELLSCHAFT ZÜRICH

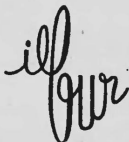
Nr. 107429. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1944, 18 Uhr.  
**ARTEMIS Verlags-Aktiengesellschaft, Rämistrasse 34, Zürich (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Werke und periodische Veröffentlichungen der Literatur, der Kunst, der Wissenschaften, der Graphik und der Publizistik.



Nr. 107430. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1944, 7 Uhr.  
**Gebr. H. & W. Rubli, Bertastrasse 72, Zürich (Schweiz).**  
 Fabrikmarke.

Photographische und graphische Druck-Erzeugnisse aller Druckgattungen und Vervielfältigungsverfahren.



Nr. 107431. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1944, 18 Uhr.  
**Früchteverwertungs-AG., Baarerstrasse 115, Zug (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Feigenkaffee.

**Figaro**

Nr. 107432. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1944, 5 Uhr.  
**Gustav Huber, vorm. Carl Eberhard Aktiengesellschaft, Witellikerstrasse 8, Zollikon (Schweiz).** — Fabrik- und Handelsmarke.

Geräte zum Schreiben, Zeichnen, Malen, Stempeln, Vervielfältigen und Drucken.

**SIGNOVITE**

Nr. 107433. Date de dépôt: 26 avril 1944, 18 h.  
**Albert Clana, Rue des Alpes 7, Genève (Suisse).**  
 Marque de fabrique et de commerce.

Boucles pour stores, tentes, volets à rouleaux, sangles.

**STORA**

Nr. 107434. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1944, 11 Uhr.  
**Berlac AG., Sissach (Schweiz).** — Fabrik- und Handelsmarke.

Lack- und Farbenprodukte jeder Art, Form und Farbe; Firnisse; Trockensstoffe; Verdünnungsmittel; Reinigungsmittel; Abbeizmittel; Beizen; Polituren; Mattierungen; Grundierungen; Poliermittel; Emulsionen; Wachspräparate; Leder- und Bodenpflegemittel; Isolier- und Imprägniermittel; Feuerschutzmittel.



Nr. 107435. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1944, 11 Uhr.  
**Berlac AG., Sissach (Schweiz).** — Fabrik- und Handelsmarke.

Lack- und Farbenprodukte jeder Art, Form und Farbe; Firnisse; Trockensstoffe; Verdünnungsmittel; Reinigungsmittel; Abbeizmittel; Beizen; Polituren; Mattierungen; Grundierungen; Poliermittel; Emulsionen; Wachspräparate; Leder- und Bodenpflegemittel; Isolier- und Imprägniermittel; Feuerschutzmittel.

**BERNIT**

Nr. 107436. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1944, 11 Uhr.  
**Berlac AG., Sissach (Schweiz).** — Fabrik- und Handelsmarke.

Lack- und Farbenprodukte jeder Art, Form und Farbe; Firnisse; Trockensstoffe; Verdünnungsmittel; Reinigungsmittel; Abbeizmittel; Beizen; Polituren; Mattierungen; Grundierungen; Poliermittel; Emulsionen; Wachspräparate; Leder- und Bodenpflegemittel; Isolier- und Imprägniermittel; Feuerschutzmittel.

**BERLACUIR**

Nr. 107437. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1944, 11 Uhr.  
**Berlac AG., Sissach (Schweiz).** — Fabrik- und Handelsmarke.

Lack- und Farbenprodukte jeder Art, Form und Farbe; Firnisse; Trockensstoffe; Verdünnungsmittel; Reinigungsmittel; Abbeizmittel; Beizen; Polituren; Mattierungen; Grundierungen; Poliermittel; Emulsionen; Wachspräparate; Leder- und Bodenpflegemittel; Isolier- und Imprägniermittel; Feuerschutzmittel.

**BERLAKYD**

Nr. 107438. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1944, 11 Uhr.  
**Berlac AG., Sissach (Schweiz).** — Fabrik- und Handelsmarke.

Lack- und Farbenprodukte jeder Art, Form und Farbe; Firnisse; Trockensstoffe; Verdünnungsmittel; Reinigungsmittel; Abbeizmittel; Beizen; Polituren; Mattierungen; Grundierungen; Poliermittel; Emulsionen; Wachspräparate; Leder- und Bodenpflegemittel; Isolier- und Imprägniermittel; Feuerschutzmittel.

**BERZELLAN**

Nr. 107439. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1944, 11 Uhr.  
**Berlac AG., Sissach (Schweiz).** — Fabrik- und Handelsmarke.

Lack- und Farbenprodukte jeder Art, Form und Farbe; Firnisse; Trockensstoffe; Verdünnungsmittel; Reinigungsmittel; Abbeizmittel; Beizen; Polituren; Mattierungen; Grundierungen; Poliermittel; Emulsionen; Wachspräparate; Leder- und Bodenpflegemittel; Isolier- und Imprägniermittel; Feuerschutzmittel.

**BERPOLIT**

Nr. 107440. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1944, 19 Uhr.  
**Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).**  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe für Natur- und Kunstharze oder andere plastische Massen und Lacke.

**PLASTORESIN**

Nr. 107441. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1944, 19 Uhr.  
**Dr. Norbert Gemsch, Fraumünsterstrasse 14, Zürich 1 (Schweiz).**  
 Fabrikmarke.

Calcium- und vitaminhaltige pharmazeutische Produkte.

**Calcivit**

Nr. 107442. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1944, 19 Uhr.  
Dr. Norbert Gemsch, Fraumünsterstrasse 14, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Pharmazeutische Produkte.

**Desena**

Nr. 107443. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1944, 13 $\frac{3}{4}$  Uhr.  
Dr. Maurice Antonloll, Rennweg 46, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

**NICOTECA**

Nr. 107444. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1944, 19 Uhr.  
J. Werthelmer & Co., Konradstrasse 17/19, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 56604. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Juni 1944 an.)

Weine und Spirituosen.



Nr. 107445. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1944, 23 Uhr.  
Gesellschaft für Papierindustrie, Leonhardstrasse 29/31, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 56121. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1944 an.)

Technische Papiere.

**Photophil**

Nr. 107446. Date de dépôt: 6 juin 1944, 10 h.  
Dr. A. Wander SA., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— (Renouvellement de la marque n° 57973. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juin 1944.)

Préparations pharmaceutiques et chimiques.

**ALOCOL**

Nr. 107447. Date de dépôt: 6 juin 1944, 10 h.  
Dr. A. Wander SA., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— (Renouvellement de la marque n° 58502. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juin 1944.)

Préparations pharmaceutiques et diététiques contenant du malt.

**JEMALT**

Nr. 107448. Date de dépôt: 6 juin 1944, 10 h.  
Dr. A. Wander SA., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.  
— (Renouvellement de la marque n° 59552. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juin 1944.)

Aliment diététique à base d'œufs et de malt.



Nr. 107449. Date de dépôt: 6 juin 1944, 10 h.  
Dr. A. Wander SA., Berne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, préparations pharmaceutiques et chimico-pharmaceutiques,  
drogues pharmaceutiques; aliments diététiques, préparations à base de malt;  
produits cosmétiques.

**PHARMA-WANDER**

Nr. 107450. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1944, 18 Uhr.  
Schellenberg, Sax & Co. Aktiengesellschaft, Trübbach, Gemeinde Wartau  
(St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Herrenhemden, Herrenpyjamas, Damenblusen, Damenkleider.

**CORONELLA**  
Qualité Extra-Sanforisée

Nr. 107451. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1944, 12 Uhr.  
Emma Röhm-Vogel, Bahnhofstrasse 46, Zürich 1 (Schweiz).  
Handelsmarke. — (Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 55532 von W. Röhm, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1944 an.)

Zigarren (in der Schweiz fabriziert).



Nr. 107452. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1944, 20 Uhr.  
Vollmoeller, Wirkwarenfabrik Uster, Bahnstrasse 23, Uster (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Damenkonfektion, Kleider, Pullovers, Jacken, Jupes, Hosenröcke, Shorts, Stranhosen und Damen-Unterbekleidung.

**Vollmoeller**  
**Comby-Jupes**

Nr. 107453. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1944, 20 Uhr.  
Vollmoeller, Wirkwarenfabrik Uster, Bahnstrasse 23, Uster (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Damenkonfektion, Kleider, Pullovers, Jacken, Jupes, Hosenröcke, Shorts, Stranhosen und Damen-Unterbekleidung.

**Vollmoeller**  
**Comby-Short**

Nr. 107454. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1944, 20 Uhr.  
Thurnherr-Mayr AG., Schulstrasse, Romanshorn (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kläranlagen zur Reinigung von häuslichen und industriellen Abwässern.



N° 107455. Date de dépôt: 13 juin 1944, 7 h. Saco SA., Valangines 19, Neuchâtel (Suisse). — Marque de fabrique. — (Transmission et renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque n° 56683 de A. Cornu & Cie, Neuchâtel. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juin 1944.)

Colorant pour parquets et planchers, encaustiques liquides et solides, crèmes et graisses pour chaussures, huiles à parquets, huiles et graisses pour machines, produits à détacher, produits à polir et nettoyer les métaux. Tous genres de vernis et couleurs-laques.



### Ergänzte Publikation — Publication complétée

Nr. 107315. — Beck & Co., Burgdorf (Schweiz). — Die Publikation obiger Marke muss in der dritten Zeile wie folgt ergänzt werden: «Firma und Sitz wie oben abgeändert».

### Berichtigte Publikation — Publication rectificative

(den Firmanamen betreffend)

### Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 106921. — Zwicky & Co., Wallisellen (Schweiz). — Warenangabe eingeschränkt auf: «Garne und Zwirne aller Art, ausgenommen Baumwolle». — Eingetragen am 16. Juni 1944.

### Transmission — Uebertragung

N° 91717. — Elisa Longchamp, Lausanne (Suisse). — Transmission à Ernest Burdet, Avenue du Mont-d'Or 11, Lausanne (Suisse). — Enregistré le 21 juin 1944.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Berninabahn

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 748 OR.

#### Erste Veröffentlichung

Am 24. Juni 1944 hat sich die Berninabahn zufolge Fusion mit der Rhätischen Bahn aufgelöst. Ihre Aktiven und Passiven sind rückwirkend auf den 1. Januar 1943 auf die Rhätische Bahn übergegangen.

Gemäss Artikel 748 und 742 OR. werden hiermit die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens am 31. Juli 1944 am Sitze der übernehmenden Gesellschaft Rhätische Bahn in Chur anzumelden. (AA. 97\*)

Chur, den 28. Juni 1944.

Rhätische Bahn  
Der Verwaltungsrat.

### Wohnkultur AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 22. Juni 1944 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 270 000 auf Fr. 150 000 beschlossen durch Rückkauf und Annullierung von 284 Stück Stammaktien von nominal Fr. 500 und 80 Stück Vorzugsaktien von nominal Fr. 100, welche Titel bereits der Gesellschaft zur Verfügung gehalten sind.

Gemäss den Bestimmungen von Artikel 733 OR. wird hiermit den Gläubigern von vorstehendem Generalversammlungsbeschluss Kenntnis gegeben, mit der Weisung, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen deren Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 95\*)

Zürich, den 23. Juni 1944.

Wohnkultur AG.  
Der Verwaltungsrat.

## Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das Schreinerergewerbe des Berner Jura

Der Regierungsrat des Kantons Bern, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, die eidgenössische Vollzugsverordnung vom 10. Dezember 1943 und die kantonale Vollziehungsverordnung vom 11. Januar 1944, auf den Antrag der Direktion des Innern,

beschliesst:

1. Die in Ziffer 2 hienach wiedergegebenen Bestimmungen des zwischen der Association jurassienne des maîtres menuisiers, charpentiers et ébénistes einerseits und dem Schwizerischen Bau- und Holzarbeiterverband andererseits am 15. April/10. November 1943 abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages für das Schreinerergewerbe im Berner Jura werden bis 31. Dezember 1944 allgemeinverbindlich erklärt.

Vorbehalten bleiben die weiter gehenden, für die Arbeitnehmer günstigeren Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 18. Juni 1914/27. Juni 1919 betreffend die Arbeit in den Fabriken sowie die zudienlichen Ausführungserlasse, soweit es sich um Dienstpflichtige in Betrieben, welche dem genannten Gesetz unterstellt sind, handelt.

2. Die Bestimmungen gemäss Ziffer 1 lauten:

#### Geltungsbereich

Art. 1. Der vorliegende Vertrag erstreckt sich auf das ganze Gebiet des Berner Jura. Der Vertrag gilt für die Bauschreiner, Zimmerer und Möbelschreiner, für die Arbeiter der genannten Betriebe sowie für jede Unternehmung, welche Bauschreiner-, Möbelschreiner- oder Zimmerarbeiten auf dem Markte anbietet.

Der Vertrag findet dagegen nicht Anwendung für Bauschreiner, Zimmerleute, und Möbelschreiner in öffentlichen Unternehmungen, Gasthöfen oder Betrieben der Industrie ausserhalb des Holzgewerbes sowie für Möbelfabriken, die dem gemäss Bundesratsbeschluss vom 10. Dezember 1943 allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsverträge für die schweizerische Engros-Möbelindustrie unterstellt sind.

#### Arbeitszeit

Art. 2. Die Arbeitszeit beträgt im jährlichen Durchschnitt 48 Stunden pro Woche. Die wöchentliche normale Arbeitszeit kann aber während der guten Jahreszeit auf 55 Stunden erhöht werden. Die Einteilung der Arbeitszeit wird wie folgt festgesetzt:

vom Montag bis Freitag: 10 Stunden pro Tag,  
am Samstagvormittag: 5 Stunden.

Der Samstagnachmittag ist grundsätzlich frei. In dringenden Fällen (auszuführende Arbeit in den Fabriken, Bureaus usw.) kann eine Abweichung von dieser Regel erfolgen. Die dem Fabrikgesetz unterstellten Unternehmungen unterstehen dessen Vorschriften.

#### Arbeitslohn

Art. 3. Der Durchschnittslohn für qualifizierte Arbeiter: Bauschreiner, Möbelschreiner, Zimmerleute beträgt Fr. 1.60 pro Stunde; der Mindestlohn darf aber nicht unter Fr. 1.50 stehen.

Der Durchschnittslohn für ständige Hilfsarbeiter beträgt Fr. 1.40; der Mindestlohn darf aber nicht unter Fr. 1.30 stehen.

Jugendlichen Arbeitern kann im Anschluss an die Lehrzeit auf die Dauer von 1 bis 2 Jahren ein Lohn bezahlt werden, der 20 Rappen unter dem Durchschnittslohn steht.

Durch die Inkraftsetzung der oben festgesetzten Durchschnittslöhne dürfen jedoch die von einer Unternehmung ausbezahlten individuellen Löhne nicht gekürzt werden.

#### Lohnzuschlag

Art. 4. Für Sonn- und Feiertagsarbeit sowie für Arbeiten, die zwischen 20 Uhr und 6 Uhr ausgeführt werden, ist ein Lohnzuschlag von 25% zu bezahlen.

#### Auswärtige Arbeiten

Art. 5. Hat ein ständiger Arbeiter ausserhalb des normalen Geschäftsrays der Unternehmung zu arbeiten und erwachsen ihm dadurch Transport- oder Versetzkosten, so hat er Anspruch auf eine angemessene Entschädigung.

#### Lohnauszahlung

Art. 6. Die Lohnauszahlung erfolgt alle zwei Wochen am Freitag oder jeweils am 15. oder am 30. jeden Monats. Sie findet im Bureau der Unternehmung oder auf dem Werkplatz während der Arbeitszeit statt, und der Lohn ist in einem Zahltagtäschchen auszuhandigen.

Für die dem Bundesgesetz vom 18. Juni 1914/27. Juni 1919 betreffend die Arbeit in den Fabriken unterstellten Betriebe bleibt Artikel 25 dieses Gesetzes vorbehalten.

#### Akkord- und Stückarbeit

Art. 8. Die Akkord- und Stückarbeit ist untersagt.

#### Versicherungswesen

Art. 9. Gemäss den gesetzlichen Vorschriften fallen die Betriebsunfallversicherungsprämien zu Lasten des Arbeitgebers, die Prämien für die Nichtbetriebsunfallversicherung zu Lasten des Arbeiters.

#### Arbeitsordnung und -werkzeuge

Art. 10. Die Arbeiter sind verpflichtet, pünktlich zur Arbeit zu erscheinen, dieselbe nicht zu früh zu verlassen und die Arbeitszeit gewissenhaft auszunützen.

Der Arbeitgeber stellt die Werkzeuge zur Verfügung. Jeder Arbeiter ist für sie verantwortlich; bei Verlust oder Beschädigung kann jedoch vom Arbeiter eine Entschädigung nur verlangt werden, wenn ein Verschulden seinerseits nachweisbar ist. Jeder Arbeiter ist verantwortlich für jede Nachlässigkeit im Gebrauch der ihm anvertrauten Werkzeuge und Materialien.

In den Fällen, wo die Arbeiter die Werkzeuge selbst zu stellen haben, ist eine Verständigung zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmern betreffend Entschädigung erforderlich.

Der 1. Mal ist frei. Die Arbeitgeber verpflichten sich, die Arbeiter, die ihn fernern, nicht zu massregeln.

#### Schwarzarbeit

Art. 11. Es ist den ständigen Arbeitern untersagt, am Samstagnachmittag, am Sonntag oder zu anderer Zeit auf Rechnung Dritter berufliche Arbeiten auszuführen.

3. Während der Gültigkeitsdauer der Allgemeinverbindlicherklärung besteht für die Beteiligten Friedenspflicht hinsichtlich der in den allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages geordneten Verhältnisse. Die Parteien dürfen daher keine Kampfmittel anwenden oder weiterführen, sofern solche schon ergriffen wurden (Artikel 15 des Bundesbeschlusses).

4. Die Kosten des Verfahrens der Allgemeinverbindlicherklärung von Fr. 356.15 (Begutachtung und Veröffentlichungen) werden den vertragschliessenden Parteien zu gleichen Teilen auferlegt.

5. Dieser Beschluss ist nach seiner Genehmigung durch den Bundesrat, mit Ausnahme der Ziffer 4 bievor, im Schweizerischen Handelsamtsblatt, im «Amtsblatt des Kantons Bern» sowie in der «Feuille officielle du Jura» zu veröffentlichen. Er tritt mit seiner Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Kraft. (AA. 96)

Bern, den 14. März 1944.

Im Namen des Regierungsrates,  
der Präsident: Rudolf,  
der Staatssekretär: Schnelder.

Vom Bundesrat genehmigt am 23. Juni 1944.

## Arrêté du Conseil exécutif du canton de Berne concernant le contrat collectif de travail pour l'industrie de la menuiserie, charpenterie et ébénisterie dans le Jura bernois

Le Conseil exécutif du canton de Berne, vu l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, le règlement d'exécution y relatif du 10 décembre 1943 et l'ordonnance cantonale d'exécution du 11 janvier 1944, sur la proposition de la Direction de l'intérieur, arrête:

1. Les dispositions du contrat collectif de travail pour l'industrie de la menuiserie, charpenterie et ébénisterie du Jura bernois passé le 15 avril/10 novembre 1943 entre l'Association jurassienne des maîtres menuisiers, charpentiers et ébénistes, d'une part, et la Fédération suisse des ouvriers du bois et du bâtiment, d'autre part, telles qu'elles sont reproduites sous n° 2 ci-dessous, reçoivent force obligatoire générale jusqu'au 31 décembre 1944.

Sont toutefois réservées les dispositions plus favorables pour les ouvriers, statuées dans la loi fédérale du 18 juin 1914/27 juin 1919 sur le travail dans les fabriques, ainsi que les prescriptions d'exécution y relatives, en tant qu'il s'agit d'ouvriers d'entreprises soumises à la dite loi.

2. Les clauses visées sous n° 1 ci-dessus sont les suivantes:

### Champ d'application

**Article premier.** Le présent contrat s'étend à tout le Jura bernois. Il s'applique aux entreprises de menuiserie, charpenterie et ébénisterie, et aux ouvriers des dites, de même qu'à toute exploitation livrant sur le marché des objets de menuiserie, des meubles ou des bois façonnés servant à la charpente.

Par contre, le contrat ne s'applique pas aux menuisiers, charpentiers et ébénistes occupés dans des établissements publics, hôtels ou exploitations industrielles non rattachées à l'industrie du bois, ainsi qu'aux fabriques de meubles qui, en vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 10 décembre 1943, sont soumises au contrat de travail auquel force obligatoire générale a été donnée pour l'industrie du meuble en gros.

### Durée du travail

**Art. 2.** La durée hebdomadaire du travail est basée sur une moyenne annuelle de 48 heures par semaine. Toutefois, pendant la bonne saison, la semaine normale de travail peut être portée à 55 heures. La répartition des heures est la suivante:

du lundi au vendredi: 10 heures par jour,  
le samedi matin: 5 heures.

Dans la règle, le travail est suspendu le samedi après-midi. Il pourra être fait exception à cette règle en cas d'urgence ou de nécessité (travail à effectuer dans les fabriques, bureaux, etc.).

Les entreprises tombant sous le coup des prescriptions sur le travail dans les fabriques sont soumises à ces prescriptions.

### Salaires

**Art. 3.** Le salaire moyen des ouvriers qualifiés, menuisiers, ébénistes, charpentiers, est fixé à 1 fr. 60 à l'heure, toutefois le minimum ne peut être inférieur à 1 fr. 50.

Le salaire moyen pour les manœuvres régulièrement embauchés est fixé à 1 fr. 40, toutefois le minimum ne peut être inférieur à 1 fr. 30.

Le jeune ouvrier peut être payé 20 centimes en dessous du taux moyen, ceci pour une période de 1 à 2 ans après son apprentissage.

Les salaires individuels payés par une entreprise ne pourront cependant être réduits du fait de la mise en vigueur du tarif moyen statué ci-dessus.

### Supplément de salaire

**Art. 4.** Un supplément de salaire de 25% sera accordé pour les travaux exécutés, les dimanches et jours fériés, ainsi que pour ceux exécutés entre 20 et 6 heures.

### Déplacements

**Art. 5.** Lorsqu'un ouvrier régulier est obligé de se déplacer en dehors du rayon normal d'activité de l'entreprise et, de ce fait, subit des frais de transport ou de déplacement, il a droit à une indemnité équitable.

### Paié

**Art. 6.** La paie aura lieu toutes les deux semaines, le vendredi ou le 15 ou le 30 de chaque mois. Elle se fera au bureau de l'entreprise ou sur le chantier, pendant les heures de travail, et le montant en sera remis sous enveloppe.

Est réservé l'article 25 de la loi fédérale sur le travail dans les fabriques du 18 juin 1914/27 juin 1919, pour les entreprises soumises à cette loi.

### Travail aux pièces et à la tâche

**Art. 8.** Le travail aux pièces et à la tâche est interdit.

### Assurances

**Art. 9.** Les primes d'assurance des accidents professionnels sont à la charge du patron et pour les non-professionnels à la charge de l'ouvrier, conformément aux dispositions légales.

### Règlement de travail et outillage

**Art. 10.** Les ouvriers sont tenus de se présenter au travail à l'heure fixée, de ne le quitter qu'à l'heure et d'utiliser consciencieusement la durée du travail.

Le patron fournit l'outillage. Chaque ouvrier en est responsable, mais en cas de perte ou dégat, il ne pourra lui être demandé une indemnité s'il est établi qu'il y a faute de sa part. Chaque ouvrier est responsable de toute négligence professionnelle dans l'emploi des outils, du matériel et des matériaux qui lui sont confiés.

Dans les cas où les ouvriers doivent fournir eux-mêmes l'outillage, une entente interviendra entre patrons et ouvriers pour le dédommagement.

Le 1<sup>er</sup> mai est libre. Les patrons s'engagent à ne pas tenir rigueur aux ouvriers qui le fêteront.

### Briolage

**Art. 11.** Les ouvriers régulièrement embauchés s'interdisent formellement d'exécuter des travaux de leur profession pour le compte d'un tiers, soit le samedi après-midi, soit le dimanche, soit à tout autre moment.

3. Pendant la validité de la présente déclaration de force obligatoire générale, les parties sont tenues de maintenir la paix entre elles sur tous les points réglés par les clauses déclarées d'application générale. Elles ne doivent par conséquent employer ou continuer d'employer aucun moyen de haine (article 15 de l'arrêté fédéral).

4. Les frais de la procédure en déclaration de force obligatoire générale, de 356 fr. 15 (préavis d'expert et publications), seront supportés à parts égales par les associations requérantes.

5. Après son approbation par le Conseil fédéral, le présent arrêté, exception faite du n° 4 ci-dessus, sera publié dans la Feuille officielle suisse du commerce et les deux feuilles officielles cantonales. Il entrera en vigueur dès sa parution dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Berne, le 14 mars 1944.

Au nom du Conseil exécutif,  
le président: Rudolf,  
le chancelier: Schneider.

Approuvé par le Conseil fédéral en date du 23 juin 1944.

## Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

### Verfügung der Eidgenössischen Alkoholverwaltung über den Verkauf gebrannter Wasser

(Vom 29. Juni 1944)

Die Eidgenössische Alkoholverwaltung, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 1. September 1939 betreffend den Verkauf gebrannter Wasser durch die Alkoholverwaltung, verfügt:

**Art. 1.** Die Kontingentierung des Verkaufes gebrannter Wasser (Sprit zu Trinkzwecken, Brantwein, verbilligter Sprit zur Herstellung pharmazeutischer Erzeugnisse, Riech- und Schönheitsmittel, Brennspiritus und Industriesprit) ist bis auf weiteres aufgehoben.

**Art. 2.** Die Alkoholverwaltung wird die Bestellungen im Rahmen des normalen Bedarfs der einzelnen Bezüger ausführen. Sie behält sich vor, Angaben über die beabsichtigte Verwendung der bestellten Ware einzufordern und nötigenfalls die Lieferung zu kürzen oder zu verweigern, insbesondere dann, wenn die Vorräte des Bezügers übersetzt sind oder der Fabrikationsbetrieb, in welchem Alkohol verwendet wird, eingestellt oder eingeschränkt wird.

**Art. 3.** Die von der Alkoholverwaltung gelieferten gebrannten Wasser dürfen nur zu den vorschriftsgemässen Zwecken verwendet werden. Bei unbefugter Verwendung kann die Alkoholverwaltung unvorgefährlich der Anwendung der einschlägigen Strafbestimmungen die Einstellung der Spiritbelieferung der fehlbaren Firmen durch die Alkoholverwaltung oder Wiederverkäufer verfügen.

**Art. 4.** Diese Verfügung tritt am 1. Juli 1944 in Kraft. Artikel 3, 6 und 7 der Verfügung vom 23. Juni 1943 über die Kontingentierung des Verkaufes gebrannter Wasser und die Verfügung vom 31. August 1943 über den Verkauf gebrannter Wasser werden aufgehoben.

150. 29. 6. 44.

### Ordonnance de la Régie fédérale des alcools sur la vente des boissons distillées

(Du 29 juin 1944)

La Régie fédérale des alcools, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 1<sup>er</sup> septembre 1939 concernant la vente des boissons distillées par la Régie des alcools, arrête:

**Article premier.** Le contingentement de la vente d'alcool de bouche, d'eau-de-vie, d'alcool à prix réduit destiné à la fabrication de produits pharmaceutiques, de parfumerie et de cosmétiques, d'alcool à brûler et d'alcool industriel est suspendu jusqu'à nouvel ordre.

**Art. 2.** La régie exécute les commandes dans la mesure des besoins normaux de chaque acheteur. Elle se réserve le droit de demander à quel usage la marchandise est destinée et, si c'est nécessaire, de réduire les commandes ou de refuser la livraison, spécialement lorsque les stocks de l'acheteur sont trop élevés ou lorsqu'il cesse ou réduit son activité.

**Art. 3.** Les alcools et eaux-de-vie livrées par la régie ne peuvent être utilisés que pour les buts autorisés. En cas d'emploi illicite, la régie peut en supprimer la livraison à la maison en faute sans préjudice des sanctions pénales.

**Art. 4.** La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1944. Sont abrogés les articles 3, 6 et 7 de l'ordonnance du 23 juin 1943 sur le contingentement de la vente des boissons distillées, ainsi que l'ordonnance du 31 août 1943 sur la vente des boissons distillées.

150. 29. 6. 44.

### Ordinanza della Regia federale degli alcool sulla vendita di bevande distillate

(Del 29 giugno 1944)

La Regia federale degli alcool, visto il decreto del Consiglio federale del 1<sup>o</sup> settembre 1939 concernente la vendita delle bevande distillate da parte della Regia federale degli alcool, ordina:

**Art. 1.** In contingentamento della vendita dell'alcool potabile, dell'acquavite, dell'alcool a prezzo ridotto destinato alla fabbricazione di prodotti farmaceutici, di profumi e di cosmetici, dell'alcool da ardere e dell'alcool industriale è sospeso fino a nuovo ordine.

**Art. 2.** La regia eseguisce le ordinazioni nella misura del fabbisogno normale di ogni cliente. Essa si riserva il diritto di domandare a quale uso è destinata la merce ordinata e, se è necessario, di ridurre o di rifiutare la fornitura, in modo speciale quando le scorte degli acquirenti sono eccessive oppure se essi riducono o cessano la loro attività.

**Art. 3.** Le bevande distillate fornite dalla regia non devono essere utilizzate che per gli scopi permessi. Nel caso di utilizzazione illecita, la regia può, riservata ogni sanzione penale, sopprimere la fornitura di bevande distillate alla ditta colpevole.

**Art. 4.** La presente ordinanza entra in vigore il 1<sup>o</sup> luglio 1944. Essa abroga gli articoli 3, 6 e 7 dell'ordinanza del 23 giugno 1943 sul contingentamento della vendita di bevande distillate, come pure l'ordinanza del 31 agosto 1943 sulla vendita di bevande distillate.

150. 29. 6. 44.

### Canada — Loi sur le contrôle des changes

Comme à l'ordinaire, le vote de la loi de budget pour l'exercice financier 1944/45 a fourni au Gouvernement canadien l'occasion d'introduire certaines modifications à la loi sur le contrôle des changes (War Exchange Conservation Act 1940) et à la loi douanière.

A dater du 1<sup>er</sup> août 1944, la première partie de la loi sur le contrôle des changes ne sera plus appliquée, de sorte que les mesures de prohibition et restriction à l'importation dans le Dominion frappant les produits de pays ne faisant pas partie du groupe sterling, prévues dans cette partie de la loi, deviendront caduques.

Quelques amendements de peu d'importance ont, en outre, été apportés à la deuxième partie de la loi sur le contrôle des changes.

Le tarif douanier n'a subi que des modifications d'une minime portée.

150. 29. 6. 44.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

## Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für 1, 2, 3 oder 6 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. Juni abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

## Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2, 3 ou 6 mois viendront à échéance le 30 juin. Ils auront reçu ces jours la note du bureau des postes pour le renouvellement. Nous prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Pour le service interne suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

## PROSPEKT

# Elektrizitätswerk Schwyz in Schwyz

### $3\frac{1}{2}\%$ -Anleihe von Fr. 1 000 000 nominal von 1944

Zwecks Konversion bzw. Rückzahlung seiner auf den 31. Dezember 1944 zu kündigenden  $4\frac{1}{4}\%$ -Anleihe von Fr. 1 000 000 nominal von 1932 nimmt das Elektrizitätswerk Schwyz in Schwyz gemäss Beschluss seines Verwaltungsrates vom 27. Juni 1944 eine neue

### $3\frac{1}{2}\%$ -Anleihe von Fr. 1 000 000 nominal

auf, für welche folgende Bedingungen gelten:

1. Die Anleihe ist eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Obligationen von je Fr. 1000 nominal, Nrn. 1 bis 1000.
2. Die Obligationen sind vom 31. Dezember 1944 an zu  $3\frac{1}{2}\%$  p. a. verzinslich und mit halbjährlichen Zinscoupons per 30. Juni und 31. Dezember versehen, deren erster am 30. Juni 1945 fällig wird.
3. Die Anleihe wird am 31. Dezember 1962 ohne besondere Kündigung zur Rückzahlung fällig. Der Gesellschaft steht indessen das Recht zu, die Anleihe nach vorangegangener dreimonatiger Kündigung, erstmals auf den 31. Dezember 1956 und hernach auf jeden folgenden Coupontermin, ganz oder teilweise zurückzuzahlen.
4. Die Anleihe wird mit keiner besonderen Sicherheit ausgestattet; hingegen verpflichtet sich die Gesellschaft, keine weitere Anleihe mit besonderer Pfandsicherheit aufzunehmen, ohne die gegenwärtige Anleihe daran im gleichen Rang teilnehmen zu lassen. Ausgenommen sind Hypotheken, die auf allfällig neu zu erwerbenden Objekten bereits haften.
5. Die fälligen Coupons und die rückzahlbaren Obligationen dieser Anleihe sind spesenfrei für den Inhaber, die ersteren unter Abzug der gesetzlichen Steuern, zahlbar bei
  - der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich,
  - der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich,
  - der Kantonalbank Schwyz in Schwyz,
  - der Sparkasse der Gemeinde Schwyz in Schwyz,
 sowie bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen dieser Institute.
6. Alle diese Anleihe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig je einmal im Schweizerischen Handelsamtsblatt, in der Neuen Zürcher Zeitung, in der Schwyzer Zeitung und im Boten der Urnschweiz.

Die vorherbeschriebene

### $3\frac{1}{2}\%$ -Anleihe des Elektrizitätswerkes Schwyz in Schwyz von Fr. 1 000 000 nominal von 1944

wird in der Zeit vom 29. Juni bis 7. Juli 1944, mittags, bei den unterzeichneten Banken zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen

#### KONVERSION

aufgelegt:

Den Inhabern der auf den 31. Dezember 1944 zu kündigenden Obligationen der  $4\frac{1}{4}\%$ -Anleihe des Elektrizitätswerkes Schwyz in Schwyz von 1932 wird die Konversion ihrer Titel in solche der neuen Anleihe wie folgt angeboten:

1. Der Konversionspreis beträgt 100%, zuzüglich 0,60% halber eidgenössischer Titelstempel = 100,60%, mit Zinsverrechnung per 31. Dezember 1944.
2. Die Inhaber von Titeln der  $4\frac{1}{4}\%$ -Anleihe von 1932, die von diesem Konversionsangebot Gebrauch zu machen wünschen, werden eingeladen, ihre Anmeldung unter Benützung eines besonderen Anmeldescheines innert obiger Frist einzureichen.
3. Die zur Konversion angemeldeten Titel sind mit den Coupons per 31. Dezember 1944 u. ff. der Konversionsstelle einzureichen, welche dem Einreicher eine Konversionsoulte in bar auszahlen wird, die sich wie folgt errechnet:
  - Fr. 21.25 Semestercoupon per 31. Dezember 1944 der  $4\frac{1}{4}\%$ -Obligationen von 1932, abzüglich
  - > 5.10 24% eidgenössischer Coupon-, Wehr- und Verrechnungssteuer,
  - Fr. 16.15, abzüglich
  - > 6.— halber eidgenössischer Titelstempel
  - Fr. 10.15 pro Fr. 1000 nominal konvertiertes Kapital.
4. Die Einreicher erhalten für die konvertierten Titel einen Empfangs- und Lieferschein, welcher in einem späteren Zeitpunkt auf besondere Anzeile hin gegen die definitiven Titel der neuen Anleihe umgetauscht werden kann. Eine öffentliche Barzeichnung findet nicht statt.

Zürich, den 28. Juni 1944.

Z 373

Schweizerische Kreditanstalt  
Kantonalbank Schwyz

Aktiengesellschaft Leu & Co.  
Sparkasse der Gemeinde Schwyz

## Kanton St. Gallen

### Kündigung

der

### $3\frac{3}{4}\%$ -Anleihe von Fr. 12 000 000

vom 30. September 1932.

Gemäss Beschluss des Regierungsrates vom 25. Februar 1944 und gestützt auf die bezüglichen Anleihebedingungen wird die

$3\frac{3}{4}\%$ -Anleihe des Kantons St. Gallen von Fr. 12 000 000,  
vom 30. September 1932

auf den 30. September 1944 zur Rückzahlung gekündigt. Eine Konversion dieser Anleihe ist nicht vorgesehen.

Die Einlösung der Obligationen erfolgt bei Verfall an den Kassen der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, deren Filialen und Agenturen, bei den übrigen Banken des Platzes St. Gallen sowie auf andern Bankplätzen der Schweiz. G 79

Mit dem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung auf.

St. Gallen, den 29. Juni 1944.

Das Finanzdepartement des Kantons St. Gallen,  
der Regierungsrat: Dr. A. Gemperli.

## Elektrizitätswerk Schwyz in Schwyz

### Anleihekündigung

Der Verwaltungsrat des Elektrizitätswerkes Schwyz in Schwyz hat, von dem ihm gemäss Anleihebedingungen zustehenden Recht Gebrauch machend, beschlossen, die

$4\frac{1}{4}\%$ -Anleihe von Fr. 1 000 000 nominal von 1932

zur Rückzahlung auf den

31. Dezember 1944.

zu kündigen. Mit dem Fälligkeitstag hört die Verzinsung auf.

Z 372

Schwyz, den 27. Juni 1944.

ELEKTRIZITÄTWERK SCHWYZ.

## Simmentalbahn

Dividendenzahlung für das Jahr 1943 gemäss Beschluss der Aktionärversammlung vom 26. Juni 1944:

- a) Prioritätsaktien (Aktien der ehemaligen SEB): 4% brutto, oder Fr. 20, gegen Abgabe des Coupons Nr. 33;
- b) Stammaktien (Aktien der EZB): 4% brutto, oder Fr. 10, gegen Abgabe des Coupons Nr. 1.

Die eidgenössische Coupon-, Wehr- und Verrechnungssteuer kommt mit 26% von vorstehenden Dividendenbeträgen in Abzug.

Die Einlösung der Coupons findet vom 1. Juli 1944 an bei der Kantonalbank von Bern sowie bei der Hauptkasse der Lötschbergbahn in Bern, Genfergasse 11, statt. 398

Bern, den 27. Juni 1944.

SIMMENTALBAHN

Für die Direktion: Seematter.

## GEWERBEKASSE BADEN

Aktienkapital Fr. 4 000 000

Reserven Fr. 2 280 000

### Kündigung von Obligationen

Wir kündigen hierdurch auf den nächsten zulässigen Termin unsere sämtlichen vom 1. Juli bis 30. September 1944 kündbar werdenden Obligationen.

Bis auf weiteres offerieren wir die Konversion der gekündigten Titel in **3%-Obligationen** auf 5 Jahre fest, mit Semestercoupons.

Baden, den 28. Juni 1944.

Z 374

## RUF ORGANISATION

### Sie greifen stets richtig

auch aus Hunderten von Kontoblättern — sobald Sie Ruf-Griff verwenden.

Die übersichtliche Klassierung auf kleinstem Raum erspart zeitraubendes Suchen. Rote Reiter verbürgen die Vollständigkeit aller Blätter, blaue Reiter mahnen Termine.

Auf kleinstem Raume klarste Uebersicht — das ist Ruf-Griff.

Ein Anruf bringt Ihnen den hübschen Grillprospekt mit plastischer Darstellung.

**RUF - BUCHHALTUNG**  
AKTIENGESellschaft  
Zürich, Löwenstr. 19, Tel. 576 80

### Liste der Kriegswirtschaftsämter des EVD

(Stand Juni 1944)

Diese Liste kann in Form eines Separatabzuges (8 Seiten) zum Preis von

**Fr. —.30** (inkl. Porto) bezogen werden. Versand gegen Nachnahme oder Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern.

### Liste des bureaux de l'économie de guerre du DEP

(Etat en juin 1944)

Cette liste peut être commandée sous forme de tirage à part (8 pages) au prix de **fr. —.30** (port compris). Envoi contre versement préalable sur compte de chèques postaux III 5600, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne.

## Aare-Tessin

### Aktiengesellschaft für Elektrizität in Olten

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft hat die Dividende pro 1943/44, auf Fr. 37.50 für die Aktien Nrn. 1 bis 100 000 festgesetzt.

Die Auszahlung erfolgt ab 29. Juni 1944, unter Abzug von Fr. 2.25 Couponabgabe (6%), Fr. 1.875 Wehrsteuer (5%) und Fr. 5.625 Verrechnungssteuer (15%).

**mit netto Fr. 27.75**

bei den üblichen Zahlstellen gegen Aushändigung des Coupons Nr. 8 der Aktien Nrn. 1 bis 100 000. On 62

Olten, den 28. Juni 1944.

Wir sind laufend Abgeber von handelsüblichem

### Pflanzen-Lezithin

Nahrungsmittel-Import- und Handels-AG.,  
Telephon 3 27 40 — Zürich — Uraniastrasse 85

### Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber der schweizerischen Patente:

- 208314 Pavé garni de caoutchouc;
- 186339 Raccord de tuyaux métalliques;
- 207775 Procédé d'injection du combustible dans un moteur à combustion interne, et dispositif pour sa mise en œuvre;
- 216101 Train d'atterrissage escamotable pour avions;
- 216768 Dispositif de refroidissement par circulation de liquide de moteur de véhicule;
- 216866 Procédé de construction d'avions et avion réalisé d'après ce procédé;
- 216516 Körper aus künstlicher Kohle mit an- und eingegossener Armatur;
- 220303 Kunstkohlekollektor für elektrische Maschinen;
- 221096 Massewiderstand, vorzugsweise für Ueberspannungszwecke;
- 217383 Kohlebleibbügel mit zur Erhöhung der Festigkeit dienender Verkleidung für elektrische Triebfahrzeuge;
- 214734 Einrichtung zum Befestigen von Monatsbinden;
- 204864 Verfahren zur vollkommenen Wiedergewinnung der beim Sulfidstoffkochverfahren anfallenden schwefligen Säure;
- 204570 Verfahren und Vorrichtung zur Erhöhung der Festigkeitswerte von insbesondere aus einer Aluminium- und Magnesiumlegierung bestehenden Werkstücken mit von einem Ende zum andern abnehmendem Querschnitt;
- 216770 Brennstoff-Einspritzventil;
- 205514 Verfahren und Vorrichtung zum Lösen von festen Stoffen in Flüssigkeiten;
- 208010 Arma da fuoco automatica con almeno due canne;
- 215212 Akkumulatorenbatterieleadeneinrichtung;
- 219102 Procédé pour la fabrication de fibres textiles artificielles;
- 219104 Procédé pour la fabrication de fibres textiles artificielles;
- 219105 Procédé pour la fabrication de fibres textiles artificielles;
- 219106 Procédé pour la fabrication de fibres textiles artificielles;
- 219107 Procédé pour la fabrication de fibres textiles artificielles;
- 178807 Verfahren zum Messen von laufenden Stoffbahnen und Vorrichtung zur Durchführung des Verfahrens;
- 207865 Verfahren zur Herstellung von Einschlagspapieren;
- 169447 Einspritzbrennkraftmaschine;
- 176603 Garnspulmaschine

wünschen mit schweizerischen Fabrikanten in Verbindung zu treten zwecks Verkaufs der Patente bzw. Abgabe der Lizenz.

Interessenten wollen sich um nähere Auskunft wenden an Z 364

**E. BLUM & CO**  
PATENTANWÄLTE

Bahnhofstr. 31 ZÜRICH Orell-Füssli-Hof

Wissen  
Sie, was  
der



bietet?

## ORGANISATOR

**Zahlreiche große und kleine Unternehmen** lassen die Monatsschrift ORGANISATOR in ihren verschiedenen Abteilungen zirkulieren. Das hat seinen guten Grund: Der fortschrittliche Unternehmer und Direktor weiß, wie fruchtbringend es sein kann, das Personal durch seriöse fachliche Literatur anzuregen. Und man lernt billiger aus den Erfahrungen der andern. Der ORGANISATOR ist eine in der Gesinnung unentwegt schweizerische, in der Blickrichtung weit-offene Zeitschrift, die **Jedem Kaufmann wertvolle Anregung** gibt. Alle lesen den ORGANISATOR aufmerksam von A bis Z, denn seine Berichte, Vorschläge und Artikel sind nicht trocken oder beschränkt, sondern greifen in sachlicher und doch fesselnder Weise mitten in die Praxis hinein.

Es hat sich erwiesen, daß der ORGANISATOR kaufmännische Notwendigkeiten und wirtschaftliche Entwicklungen in allem Wesentlichen stets **frühzeitig** erkennt. Er tritt zudem unablässig ein für eine **religiös-ethisch gehobene Berufsauffassung** und hat sich nie von Anpassungstendenzen opportunistischer Art leiten lassen.

Die Abonnenten des ORGANISATORS sind nicht bloß Bezüger und Leser, sondern haben auch teil an der Benützung eines **Gratis-Beratungsdienstes** in Fragen der Buchhaltung, der Organisation, der Werbung und ferner in Steuerangelegenheiten und juristischen Problemen.

Es gibt in der ganzen Welt keine andere Zeitschrift, die ihren Abonnenten derart außerordentliche Dienste leistet.

Der ORGANISATOR kann dies alles bei einem Jahresabonnement von Fr. 20.— bieten, weil er **seit 25 Jahren** bei seinen Lesern Sympathie und Treue genießt. Er erscheint heute in einer regelmäßigen Mindestauflage von 6300 Exemplaren; jedes Heft umfaßt 72 bis 80 Seiten. Möchten nicht auch Sie den ORGANISATOR zumindest einmal näher kennenlernen? Der Verlag bietet Ihnen eine besondere Gelegenheit dazu, indem er Ihnen **das neueste Heft** für 50 Rappen zustellt. Der Verkaufspreis für Einzelhefte beträgt sonst Fr. 2.—. Senden Sie den untenstehenden Abschnitt jetzt gleich ein, dann liegt schon übermorgen das neueste Heft vor Ihnen!

**Verlag ORGANISATOR AG., Zürich 6** (Telephon 051-62375)

Ich möchte die Schweizer Monatsschrift ORGANISATOR näher kennenlernen. Senden Sie mir das neueste Heft zum Preis von Fr. —.50 (anstatt Fr. 2.—).

**50 Rappen in Briefmarken lege ich hier bei.**

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_





Fr. 9.—  
+ Steuer  
4 Ersatzblöcke  
Fr. 2.40

## Telnotiz ist immer am Ort!

Ein gefälliger Untersatz unter den Tischapparat, mit diesem zu einer Einheit verbunden.

Der Block samt Bleistift auf einem Schieber ausziehbar. Von der Telephondirektion bewilligt. Praktisch, gefällig, nur Fr. 9.—. Auch als Geschenk geeignet.

Dieses Inserat ausgeschnitten und als Drucksache eingesandt, bringt den Gratis-Prospekt!

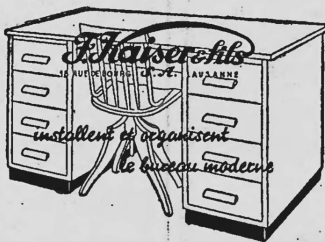
### Rüegg-Naegeli

c/o AG. Bahnhofstr. 22 · Zürich · Telefon 33708

## Verzinkereierwerke AG. Kummler & Matter, Däniken (Sol.)

Lohnverzinkung  
für alle Arbeitsgebiete  
Bäder bis zu 12 m Länge  
Röhrenverzinkung  
Röhrenbeulung

On 56



Verlangen Sie beim Schweiz. Handelsamtsblatt Probenummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Mitteilungen der Eidgen. Lohnbegutachungskommission u. a. m.)



**Jenny & Co.**  
Treuhand-Gesellschaft, Basel.  
Bilanzen - Steuersachen  
Gegr. 1922 (Spez. für Kriegsgewinnsteuer)

## Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft

### Bekanntmachung

Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates gelangt auch für das Jahr 1944

### auf je 1 bis 5 Aktien ein Freibillet

für eine einmalige beliebige Fahrt mit unsern Schiffen zur Ausgabe. Diese Billette können von heute an gegen Ausweis des Aktienbesitzes bei der unterzeichneten Direktion bezogen werden. Z 367

Zürich-Wollishofen, den 26. Juni 1944.

Die Direktion  
der Zürcher Dampfboot-Aktiengesellschaft.

## Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. Baden

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag den 14. Juli 1944, vormittags 10 Uhr 30, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Baden

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1943/44.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. März 1944.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Stimmkarten für die Aktien Serie A werden bis und mit Dienstag den 11. Juli 1944 gegen Hinterlegung dieser Aktien

am Sitze der Gesellschaft  
bei dem Schweizerischen Bankverein in Basel  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
bei der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich  
und Winterthur  
bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel  
bei der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft in Zürich  
bei den Herren Pictet & Cie. in Genf

und den sämtlichen  
Sitzen und Nieder-  
lassungen dieser In-  
stitute

durch diese Depotstellen verabfolgt.

Z 371

Die Stimmkarten der Namenaktien Serie B werden nur am Gesellschaftssitz, in Baden, auf Verlangen der Herren Namenaktionäre bis und mit Dienstag den 11. Juli 1944 ausgegeben.

Als stimmberechtigt gilt, wer am 29. Juni 1944 im Aktienregister eingetragen ist. Während der Zeit vom 29. Juni bis 14. Juli 1944, d. h. bis nach stattgehabter Generalversammlung, bleiben die Uebertragungen von Namenaktien sistiert.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle stehen vom 1. Juli 1944 an bei uns zur Einsicht offen und werden den Herren Aktionären auf Wunsch zugesandt.

Baden, den 29. Juni 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

## AG. Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn

Hypothekaranleihen im 1. Range von Fr. 10 000 000  
vom 1. Januar 1943

Der per 1. Juli 1944 fällige Coupon Nr. 3 wird mit Fr. 25, einschliesslich 1% Zusatzzins für das Jahr 1943, abzüglich Steuern, eingelöst. R 12

DIE DIREKTION.

## Traductions en langue anglaise

Documents techniques, correspondance commerciale, matériel de publicité, etc.

**R. A. LANGFORD, ENGLISH INSTITUTE**  
Pelikanstrasse 8, Zürich — Téléphone 57274

## HOLVA AKTIENGESELLSCHAFT, SION

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 27 juin 1944 a décidé la distribution, pour l'exercice 1943, d'un dividende de fr. 8.10811 brut par action, payable à partir du 3 juillet 1944 sous déduction de 6% timbre fédéral, 5% impôt à la source et 15% impôt anticipé, contre présentation du coupon n° 4 à raison de fr. 6 net aux guichets d'une des trois banques suivantes: Crédit suisse, à Zurich; Messieurs Hentsch & Cie, à Genève; Banque cantonale lucernoise, à Lucerne. Lz 125

Sion, le 28 juin 1944.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

## Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft

Einladung zur 36. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Dienstag den 11. Juli 1944, nachmittags 14 Uhr 45, im «Hof» in Wil

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates pro 1943.
2. Rechnungen und Bilanz pro 1943, Bericht der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltung.
3. Erneuerungswahl der von der Generalversammlung zu wählenden Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle und der Ersatzmänner.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und der Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Aktivsaldos der Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 1. Juli 1944 am Gesellschaftssitz in Weinfelden zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht mit den Rechnungen wird den Aktionären vor der Generalversammlung noch zugestellt.

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden den Aktionären beim Eintritt in das Lokal gegen Ausweis ausgeteilt. G 85

Weinfelden, den 27. Juni 1944.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. P. Engeli.

Netstal, den 28. Juni 1944.

### TODESANZEIGE

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unseres sehr verehrten

Herrn

## Jakob Bräm-Bräm

Prokurist

in Kenntnis zu setzen.

In vorbildlicher Treue und Umsicht hat der Verstorbene während 84 Jahren zur Entwicklung und zum Gedeihen unseres Unternehmens in reichem Masse beigetragen und ihm seine ganze Kraft gewidmet. Wir verlieren in ihm einen hervorragenden Mitarbeiter, dessen Andenken wir stets in hohen Ehren halten werden.

Verwaltungsrat und Direktion  
der Kalkfabrik Netstal AG.

Die Beerdigung findet Freitag den 30. Juni 1944, vormittags 11 Uhr, in Netstal statt.